

## ALTRILUOGHI

# "Fauda" in Iran Lotta ad Hamas anche a Teheran: ma solo in Tv

FABIO SCUTO

La caccia ai leader di Hamas arriverà a ora di cena nelle case degli iraniani. La fortunata serie d'azione di spionaggio televisiva israeliana *Fauda* è stata doppiata in persiano e sarà trasmessa anche in Iran. La serie sarà messa in onda da *Manoto TV*, in lingua persiana, che trasmette via satellite da Londra verso il Medio Oriente, il Nord Africa e l'Europa. Tutte e tre le stagioni della serie sono state tradotte in Europa fanno parte delle proposte di *Netflix* - doppiate in persiano e sono pronte per essere trasmesse.

*Fauda* si concentra su un commando sotto copertura dell'esercito israeliano i cui membri dell'antiterrorismo - chiamati in gergo ebraico "mistarvim" (coloro che sembrano arabi) - sono addestrati per farsi passare come arabi, si radicano nella comunità palestinese, raccogliendo informazioni e prevenendo attacchi terroristici. Entrambi i creatori della serie - Avi Issacharoff, un analista di affari arabi per diversi media israeliani e l'attore Lior Raz - hanno

prestato servizio nell'unità dell'esercito raffigurata nella serie. "Siamo orgogliosi che *Fauda* sia trasmesso da una rete tv che per la prima volta permetterà al pubblico di lingua persiana di guardare la serie e vedere il conflitto israelo-palestinese da un'angolazione con cui certamente non hanno familiarità", ha commentato Issacharoff. *Manoto TV* fa parte del gruppo Marjan Television e ha un pubblico di circa 25 milioni di persone. *Netflix* ha acquisito *Fauda* nel 2016, l'anno dopo la sua trasmissione in Israele sulla rete tv a pagamento *Yes*, dove ebbe un successo strepitoso.

Non solo nel pubblico israeliano ma anche in quello palestinese; a Ramallah il presidente palestinese Abu Mazen non ha mai perduto una puntata. *Fauda* aveva telespettatori anche nella Striscia di Gaza, "mostra il vero volto dell'occupazione" sentenziò Hamas alla fine della prima serie. Da allora tramite il servizio di streaming è stato trasmesso in più di 190 paesi. Alla fine dello scorso anno è stato annunciato che i produttori stanno lavorando a una quarta stagione della serie.

DATA STAMPA



ARTICOLO NON CEDIBILE AD ALTRI AD USO ESCLUSIVO DEL CLIENTE CHE LO RICEVE - 2994

